

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 44 (1982)

Heft: 11

Rubrik: Landmaschinen-Industrie und -Handel

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landmaschinen-Industrie und -Handel

Brand in Silofabrik – kein Produktionsunterbruch

Im *Kunststoffwerk ROTAVER in Lützelflüh*, dem führenden Hersteller von Grünfuttersilos für die Landwirtschaft, konnte dank Sprinkleranlage und automatischer Brandmeldung ein Grossbrand im Keim ersticken werden. Die am Montag, 21. Juni 1982 morgens um 3 Uhr alarmierten 110 Feuerwehrleute hatten praktisch nicht mehr einzugreifen.

Durch ein Leck in einem Tank konnte Härter unbemerkt auslaufen und sich mit Harzresten vermischen, was eine chemische Reaktion auslöste und eine Selbstentzündung mit Hitze- und Rauchentwicklung zur Folge hatte. Durch die so schnell einsetzende Brandbekämpfung konnte grösserer Schaden oder gar ein Übergreifen auf die Lagerbestände mit den bereits bestellten Silos vermieden werden. Die Reinigungs- und Instandstellungsarbeiten in der grossen Werkhalle nahmen nur relativ kurze Zeit in Anspruch, so dass die Produktion praktisch keinen Unterbruch erlitt. Die überaus grosse Anzahl bestellter Silos kann somit termingerecht geliefert werden.



«Gasmotorenfabrik DEUTZ» den Grundstein zur Weltmotorisierung legte. Das süddeutsche Unternehmen FAHR gab der Landmaschinenentwicklung schon frühzeitig bahnbrechende Impulse. Der erste Rechwender trug zum Beispiel diesen Namen.

Die Firma WÜRGLER in Affoltern a.A. ist Generalvertreter der DEUTZ-FAHR-Traktoren und verfügt über eine gesamtschweizerische Serviceorganisation mit über 100 Stützpunkten.

Ergebnis konsequenter Markenpolitik: DEUTZ-Traktoren wurden zu DEUTZ-FAHR-Traktoren

Zum Start der diesjährigen grossen DLG in München stellte die Klöckner-Humboldt-Deutz AG nicht nur interessante Neuheiten für die Landtechnik vor, sondern präsentierte seine Traktoren erstmals unter der Marke DEUTZ-FAHR. Damit hat der grösste deutsche Hersteller von Traktoren und Landmaschinen alle Produkte unter einem einheitlichen Markennamen zusammengefasst.

Diese Marke verbindet eine langjährige Tradition und damit wird auch die grosse Bedeutung des Landtechnik-Bereiches im KHD-Konzern betont. Alles begann vor über 100 Jahren, als Nikolaus August Otto in der

«Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT, Hauptstrasse 4, Rümligen, Postadresse: Postfach, 5223 Rümligen AG, Postadresse der Redaktion: Postfach 210, 5200 Brugg, Tel. 056-41 20 22, Postcheck 80-32608 Zürich.

Inseratenregie: Hofmann-Annnoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01-207 73 91.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 20.–. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Abdruck verboten

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern

Die Nummer 12/82 (1. OLMA-Nummer) erscheint am 23. September

Inseratenannahmeschluss 3. September 1982
Hofmann-Annnoncen AG, Postfach 229,
8021 Zürich, Telefon 01-207 73 91